



¥0


むりょう! FREE! 免费! Miễn phí!

しごとのためのほんご

Japanese Language for Work

職場日语 / Tiếng Nhật dành cho công việc



| コース Course No. | 会場(かいじょう) Place 会場 Địa điểm | レベル Level 等級 Trình độ | コース期間(きかん)、 日時(にちじ) Course Period, Times 培训期间、课程表 Thời gian khóa học | 申込締切 (もうしこみ しめぎり) Application Deadline 申请最后期限 Hạn đăng ký | レベルチェックテスト Placement Test 日语水平测试 Bài thi kiểm tra trình độ |
|----------------------|---|--------------------------------|--|---|---|
| 275 | [アクティーひかわ] Acty Hikawa 2469 Kaminaoe Hikawa-cho, Izumo-shi 地図(ちず) / Map/ 会場/ Địa điểm  | 1 | 2024/7/30 ~ 10/22 | 7/16 | 7/23 |
| | | | 火(か)・水(すい)・ 金(きん) Tue.・Wed.・Fri. 周二・三・五 Thứ 3・4・6 | | |

! 申込(もうしこみ)が多(おおい)コースは早(はや)く受付(うけつけ)を終(お)わることがあります!
 • In the event we receive many applications, we may terminate the application process early.
 • 申请人数多时, 可能暂停受理申请。
 • Việc tiếp nhận đăng ký có thể sẽ kết thúc trong trường hợp số người đăng ký quá đông.

! レベルチェックテストは必(かならず)受(う)けてください。テストの結果(けっか)で研修(けんしゅう)を受(う)けることができないことがあります。レベルチェックテストには鉛筆(えんぴつ)とけしゴムをもってきてください。
 • All participants are required to take the placement test to determine Japanese level. Please note that if the test results indicate that none of the course levels would be appropriate for your level, you may be asked to participate in upcoming courses instead. Please bring a pencil and an eraser for the placement test.
 • 为了决定所属班级, 请务必参加日语水平考试。如果考试结果与培训课程的水平不相符时, 有可能会请您参加下一次以后的培训。日语水平测试时请带上书写工具。
 • Nhất định hãy tham gia bài thi kiểm tra trình độ. Tùy vào kết quả của bài thi, có thể bạn sẽ không được tham gia khóa đào tạo. Hãy mang theo bút chì và cục tẩy để làm bài thi kiểm tra trình độ.

申込(もうしこみ)は近(ちか)くのハローワークで! Apply at HELLO WORK!

去附近的职业安定所报名! Đăng ký tại Văn phòng định việc làm HELLO WORK!

ハローワーク出雲/HELLO WORK IZUMO 1-59 Enya Arihara-cho Izumo-shi TEL : 0853-21-8609



問(と)い合(あ)わせ/ Contact Info/ 联系方式 / Liên hệ

JICE現地連絡調整員
(げんちれんらくちょうせいいん) / Local Coordinator
 脇岡 春香 (Hijioka Haruka)

080-4336-0397
 tabunka37@softbank.ne.jp

日本語 (Japanese)
 ポルトガル語 (Portuguese)

【おもな学習内容（がくしゅうないよう） / Course Content/ 主要学习内容/ Nội dung học tập chính】

- このコースでは、安定就労(あんていしゅうろう)に向(む)けて、「はたらく」場面(ばめん)で用(もち)いる日本語(にほんご)や日本(にほん)の職場習慣(しょくばしゅうかん)、雇用慣行(こようかんこう)などを学習(がくしゅう)します。

仕事(しごと)のための会話(かいわ)の練習(れんしゅう)、文字(もじ)とことばの練習(れんしゅう)、履歴書(りれきしょ)の書(か)き方(かた)、面接(めんせつ)の受(う)け方(かた)など。

- **This course aims to promote stable employment by teaching Japanese used in work situations, in addition to business customs and employment practices.**

Conversation practice for work, letter and Vocabulary exercises, how to write a resume, how to interview for a job, etc.

- 本课程将学习在“工作”场景中使用的日语，日本职场的习惯和雇佣习惯等，为稳定就业做准备。

工作中的对话练习，字母和语言练习，简历的制作方法，接受面试的方法，等。

- Trong khóa học này, bạn sẽ học tiếng Nhật sử dụng trong các tình huống “Làm việc”, tập quán ở nơi làm việc của Nhật Bản và thói quen tuyển dụng, v.v... để có được việc làm ổn định.

Thực hành hội thoại cho công việc, Luyện chữ cái và từ vựng, Cách viết Bản sơ yếu lý lịch, Cách trả lời phỏng vấn, ...

レベル1
Level1
等級1
Trình độ1

- ・初(はじめて)めて日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)する人(ひと)、日本語(にほんご)が少(すこ)し話(はな)せるが、ひらがな・カタカナの読(よ)み書(か)きが苦手(にがて)な人(ひと)のコースです。
- ・This class is for people who are studying Japanese for the first time, who can speak a little Japanese but cannot read or write Hiragana and Katakana very well.
- ・本课程适合日语初学者以及会说简单日语，但不擅长平假名/片假名读写的学员。
- ・Đây là khóa học dành cho người mới bắt đầu học tiếng Nhật, và người có thể nói một chút tiếng Nhật, nhưng còn yếu về kỹ năng đọc, viết Hiragana và Katakana.

在留資格(ざいりゅうしかく) / Status of residence / 居留资格 / Tư cách lưu trú

- ・永住者(えいじゅうしゃ)、日本人(にほんじん)の配偶者等(はいぐうしゃとう)、永住者(えいじゅうしゃ)の配偶者等(はいぐうしゃとう)、定住者(ていじゅうしゃ)等(など)をはじめとした求職中(きゅうしょくちゅう)の方(かた)や就業中(しゅうぎょうちゅう)の方(かた)
- ・Permanent residents / spouses of Japanese nationals / spouses of permanent residents / long-term residents, etc. who are seeking employment or are currently employed.
- ・以永住者/日本人的配偶等/永住者的配偶等/定住者等为首的求职者或在职人员
- ・Người cư trú vĩnh viễn / Vợ chồng của người Nhật, v.v... / Vợ chồng của người cư trú vĩnh viễn, v.v... / Người đang làm việc hoặc người đang tìm việc, đặc biệt là những người cư trú dài hạn.

申込(もうしこみ) / To apply / 報名方法 / Cách đăng ký

【ハローワークで申込(もうしこみ)】

- ・Apply at “Hello Work”
- ・请在公共职业安定所进行咨询，办理申请手续
- ・Đăng ký tại Văn phòng ổn định việc làm Hello Work



- 写真(しゃしん) 1枚(まい)
- ・ Photo × 1 (3 × 4cm)
- ・ 照片 1 (3 × 4cm)
- ・ 1 tấm ảnh (3 × 4cm)



- 在留(ざいりゅう)カードまたはパスポート
- ・ Resident card or Passport
- ・ 在留卡或护照
- ・ Thẻ lưu trú Hoặc hộ chiếu
- ・ Bài thi kiểm tra trình độ



『ハローワーク』
“Hello Work”
じょうほう



つうやくが
ハローワーク
<https://www.mhlw.go.jp/content/000592865.pdf>

- ・ レベルチェック
テスト
- ・ Placement Test
- ・ 日语水平测试
- ・ Bài thi kiểm tra trình độ



研修(けんしゅう)けんしゅう
Training Begins / 进修开始 /
Bắt đầu khóa đào tạo /
スタート



JICE Website
<https://www.jice.org/tabunka/>



f JICE Facebook
しごとのためのにほんご
<https://www.facebook.com/jice.tabunka/>



一般財団法人日本国際協力センター中国支所
〒732-0828 広島県広島市南区京橋町1番23号
大樹生命広島駅前ビル7階